



Φακ. 4.2.06.14
Τηλ: 22601662
Φαξ: 22302017

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ
ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Εγκύκλιος ΕΕ -"ANT"(34)

12 Οκτωβρίου 2005

Όλο το προσωπικό του Τμήματος Τελωνείων

Επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων τούβλων μαγνησίας, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Πληροφορείστε ότι έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L267 ημερομηνίας 12 Οκτωβρίου 2005, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1659/2005 του Συμβουλίου αναφορικά με το πιο πάνω θέμα, αντίγραφο του οποίου επισυνάπτεται.

Σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού, επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τούβλων μαγνησίας, συσσωματωμένων με χημικό συνδετικό, άψητων, των οποίων η μαγνησία περιέχει τουλάχιστον 80% MgO, είτε περιέχουν μαγνησίτη είτε όχι, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, τα οποία υπάγονται στους κωδικούς Taric 6915 91 00 10, 6815 99 10 20 και 6815 99 90 20.

Οι ατομικοί συντελεστές του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που φαίνονται στην παράγραφο 2 του άρθρου 1 του κανονισμού αφορούν τις εισαγωγές προϊόντων που παράγονται από τις κατονομαζόμενες εταιρείες.

Παράλληλα, με τον πιο πάνω κανονισμό εισπράττονται οριστικά οι προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 552/2005 της Επιτροπής ο οποίος σας κοινοποιήθηκε με την εγκύκλιο μου ΕΕ-«ANT» (10), ημερομηνίας 11 Απριλίου 2005. Επειδή ο οριστικός δασμός είναι χαμηλότερος από τον προσωρινό που καταβλήθηκε, η διαφορά επιστρέφεται στους εισαγωγείς, όπως προνοείται στην παράγραφο 3 του άρθρου 10 του βασικού κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 και στο άρθρο 3 του κανονισμού 1659/2005.

Στην ίδια εφημερίδα έχει δημοσιευτεί η απόφαση 2005/704/ΕΚ της Επιτροπής, αντίγραφο της οποίας επισυνάπτεται, σύμφωνα με την οποία γίνεται αποδεκτή η ανάληψη υποχρεώσεων που πρότεινε συγκεκριμένος παραγωγός-εξαγωγέας, οπότε και απαλλάσσεται από την καταβολή του δασμού αντιντάμπινγκ υπό τον όρο ότι πληρούνται οι πιο κάτω όροι:

- τα εμπορεύματα παράγονται, αποστέλλονται και τιμολογούνται άμεσα από την εν λόγω εταιρεία στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα και
- συνοδεύονται από έγκυρο τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία και τη δήλωση που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού 1659/2005 και
- τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στα τελωνεία αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του τιμολογίου της ανάληψης υποχρέωσης.

Ο συγκεκριμένος παραγωγός-εξαγωγέας είναι η εταιρεία Yingkou Qinghua Refractories Co. Ltd, Qinghuayu Village, Qinghua District, Dashiqiao City, Liaoning Province, 115100, PRC, στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και σ' αυτήν αντιστοιχεί ο πρόσθετος κωδικός Taric A636.

Η ισχύς τόσο του κανονισμού όσο και της απόφασης αρχίζει στις 13 Οκτωβρίου 2005.



(Α. Θεοφίλου)
για Διευθύντρια
Τμήματος Τελωνείων

Κοιν.: Γενικό Διευθυντή Υπουργείου Εμπορίου,
Βιομηχανίας και Τουρισμού

:Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο,
Ταχ. Θυρίδα 21455, 1509 Λευκωσία.

:Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας,
Ταχ. Θυρίδα 21455, 1509 Λευκωσία.

:Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού,
Ταχ. Θυρίδα 55699, 3781 Λεμεσός.

:Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου,
Ταχ. Θυρίδα 53124, 3300 Λεμεσός.

:Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας,
Ταχ. Θυρίδα 40287, 6302 Λάρνακα.

:Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου,
Ταχ. Θυρίδα 60082, 8100 Πάφος.

:Ομοσπονδία Εργοδοτών & Βιομηχάνων Κύπρου,
Ταχ. Θυρίδα 21657, 1511 Λευκωσία.

:Σύνδεσμο Γενικών Αποθηκών Αποταμίευσης και Αποθηκών
Διαμετακομίσεως Εμπορευμάτων, Ταχ. Θυρίδα 56242, 3305 Λεμεσός.

:Παγκύπριο Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων,
Ταχ. Θυρίδα 53124, 3300 Λεμεσός.

:Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων Λευκωσίας,
Ταχ. Θυρίδα 26834, 1648 Λευκωσία.

:Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων Λάρνακας και Αμμοχώστου,
Ταχ. Θυρίδα 40017, 6300 Λάρνακα.

:Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων,
Ταχ. Θυρίδα 50529, 3606 Λεμεσός.

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1659/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Οκτωβρίου 2005

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων τούβλων μαγνησίας, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενον τάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή ύστερα από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Προσωρινά μέτρα

- (1) Στις 13 Απριλίου 2005, η Επιτροπή, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 552/2005⁽²⁾ (εφεξής «προσωρινός κανονισμός»), επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων τούβλων μαγνησίας, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «ΔΔΚ»).
- (2) Υπενθυμίζεται ότι η περίοδος της έρευνας για την πρακτική τάμπινγκ και τη ζημιά (εφεξής «ΠΕ») κάλυψε το διάστημα από 1ης Απριλίου 2003 έως 31 Μαρτίου 2004. Η εξέταση των τάσεων που αφορούν την ανάλυση της ζημιάς κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2001 έως το τέλος της ΠΕ (εφεξής «υπό εξέταση περίοδος»).

2. Επακόλουθη διαδικασία

- (3) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τούβλων μαγνησίας, καταγωγής ΔΔΚ, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν παρατηρήσεις γραπτώς. Όλα τα μέρη που υπέβαλαν σχετικό αίτημα έιναι επίσης δεκτά σε ακρόαση.

(1) ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

(2) ΕΕ L 93 της 12.4.2005, σ. 6.

(4) Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά της συμπεράσματα. Οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν γραπτώς και προφορικώς τα μέρη εξετάσθηκαν και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα προσωρινά συμπεράσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα. Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, διενεργήθηκαν επιπότιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων επιχειρήσεων:

- Carboref GmbH, Γερμανία (μη συνδεδεμένος εισαγωγέας),
- Dufenco, S.A., Ελβετία (μη συνδεδεμένος εισαγωγέας),
- Dufenco La Louvière, Βέλγιο (χρήστης),
- Refratechnik Steel GmbH, Γερμανία (συνδεδεμένος εισαγωγέας).

(5) Οι υπηρεσίες της Επιτροπής κοινοποίησαν ακόμη όλα τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις παρατηρήσεις, βάσει των οποίων επρόκειτο να προτείνουν την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Στα ενδιαφερόμενα μέρη παραχωρήθηκε επίσης προθεματικά, εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλλουν τις παρατηρήσεις τους σε σχέση με την εν λόγω κοινοποίηση. Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάσθηκαν και, όταν κρίθηκε σκόπιμο, ελήφθησαν υπόψη για τα οριστικά συμπεράσματα.

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

(6) Υπενθυμίζεται ότι, στην αιτιολογική σκέψη 12 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, το υπό εξέταση προϊόν ορίζεται ως τούβλα μαγνησίας, συσσωματωμένα με χημικό συνδετικό, άψητα, των οποίων η μαγνησία περιέχει τουλάχιστον 80 % MgO, είτε περιέχουν μαγνησίτη είτε όχι, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «υπό εξέταση προϊόν»), τα οποία συνήθως υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 6815 91 00, ex 6815 99 10. Κατά τη διάρκεια της έρευνας διαπιστώθηκε ότι ο κωδικός ΣΟ ex 6815 99 90 μπορούσε επίσης να χρησιμοποιηθεί νόμιμα για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος.

- (99) Άλλη εταιρεία, στην οποία είχε χορηγηθεί ατομική μεταχείριση, πρότεινε ανάληψη υποχρέωσης από κοινού με έμπορο εγκατεστημένο στην Ελβετία. Κατά κανόνα, κάθε πρόταση για κοινή ανάληψη υποχρέωσης με μη συνδεδεμένη εταιρεία απορρίπτεται, δεδομένου ότι η παρουσία ανεξάρτητου εμπόρου καθιστά ανεφάρμοστο τον έλεγχο των ταμειακών ροών. Επιπλέον, ο ανεξάρτητος έμπορος είναι είτε άμεσα είτε έμμεσα συνδεδεμένος με τους περισσότερους πελάτες του στην ΕΕ. Έτσι δημιουργείται μια ιδιαίτερα περίπλοκη εταιρική δομή που δεν επιτρέπει τον αποτελεσματικό έλεγχο των ταμειακών ροών και, κατ' επέκταση, των τελικών καταβαλλόμενων τιμών. Κατά συνέπεια, η εν λόγω ανάληψη υποχρέωσης δεν θεωρείται ούτε εφαρμοστέα ούτε αποτελεσματική. Η πρόταση έπρεπε, επομένως, να απορριφθεί.
- (100) Άλλος παραγωγός-εξαγωγέας, στον οποίο είχε χορηγηθεί ατομική μεταχείριση, πρότεινε από κοινού με συνδεδεμένο ανεξάρτητο έμπορο στη ΔΔΚ, ανάληψη υποχρέωσης σε συνδυασμό με ποσοτικό όριο. Συμφώνησαν να πωλούν το υπό εξέταση προϊόν εντός του ποσοτικού ορίου σε τιμές που επιτρέπουν την εξαλειφή του ζημιογόνου ντάμπινγκ. Οι εισαγωγές πέραν του ποσοτικού ορίου θα υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ. Επίσης, οι εταιρείες θα υποβάλλουν τακτικά στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές τους στην Κοινότητα, γεγονός που σημαίνει ότι η Επιτροπή θα μπορεί να παρακολουθεί αποτελεσματικά τη συγκεκριμένη ανάληψη υποχρέωσης. Επιπλέον, η διάρθρωση των πωλήσεων των συγκεκριμένων εταιρειών είναι τέτοια, ώστε η Επιτροπή να θεωρεί ότι ο κινδυνός παραβίασης των αναλήψεων υποχρέωσεων που συμφωνήθηκαν είναι περιορισμένος.
- (101) Για να καταστεί περαιτέρω δυνατόν στην Επιτροπή να παρακολουθεί αποτελεσματικά τη συμμόρφωση των επιχειρήσεων προς τις αναλήψεις υποχρέωσεων, όταν υποβάλλεται αίτηση δέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές, η απαλαγή από το δασμό αντιντάμπινγκ υπόκειται στην προσδόκιμη εμπορικού τιμολογίου του οποίο θα περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα. Αυτό το επίπεδο των πληροφοριών είναι επίσης αναγκαίο για να μπορούν οι τελωνειακές αρχές να βεβαιώνουν με αρκετή ακρίβεια ότι οι αποστολές αντιστοιχούν στα εμπορικά έγγραφα. Αν δεν υποβληθεί τέτοιο τιμολόγιο ή όταν αυτό το τιμολόγιο δεν αντιστοιχεί στο προϊόν που προσκομίζεται στο τελωνείο, τότε πρέπει να καταβληθεί ο κατάλληλος δασμός αντιντάμπινγκ.
- (102) Για να διασφαλισθεί καλύτερα η πραγματική τήρηση της ανάληψης υποχρέωσης, οι εισαγωγείς θα πρέπει να πληροφορηθούν ότι οποιαδήποτε παραβίαση της είναι δυνατόν να οδηγήσει σε αναδρομική εφαρμογή του δασμού αντιντάμπινγκ για τις αντίστοιχες συναλλαγές. Ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να εφαρμόζονται νομικές διατάξεις που προβλέπουν τη γένεση τελωνειακής οφειλής στο επίπεδο του καταλληλου δασμού αντιντάμπινγκ, όταν δεν πληρούνται ένας ή περισσότεροι όροι απαλαγής. Τελωνειακή οφειλή γεννάται, εν προκειμένω, οσάκις ο διασφαλιστής επιλέγει να θέσει τα προϊόντα σε ελεύθερη κυκλοφορία, τουτέστιν χωρίς εισπραξη του δασμού αντιντάμπινγκ και διαφαίνεται καταστρατήγηση ενός ή περισσότερων από τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης.
- (103) Σε περίπτωση παραβίασης ανάληψης υποχρέωσης, ο δασμός αντιντάμπινγκ μπορεί να εισπράττεται, υπό τον όρο ότι η Επιτροπή έχει ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, αναφερόμενη στη συγκεκριμένη συναλλαγή και, αναλόγως της περίπτωσης, κηρύσσοντας το αντίστοιχο τιμολόγιο της ανάληψης υποχρέωσης, άκυρο. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι τελωνειακές αρχές θα πρέπει να ενημερώνουν πάραυτα την Επιτροπή όταν υπάρχουν ενδείξεις παραβίασης της ανάληψης υποχρέωσης.
- (104) Με βάση τα ανωτέρω, η πρόταση ανάληψης υποχρέωσης θεωρείται, επομένως, αποδεκτή και οι σχετικές επιχειρήσεις έχουν ενημερωθεί για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά, τις εκτιμήσεις και τις υποχρέωσεις στα οποία βασίζεται η αποδοχή.
- (105) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι, σε περίπτωση παραβίασης ή ανάκλησης της ανάληψης υποχρέωσης, ή όταν υπάρχουν υπόνοιες περί παραβίασης, είναι δυνατή η επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφοι 9 και 10 του βασικού κανονισμού.
- (106) Η παραπάνω ανάληψη υποχρέωσης γίνεται αποδεκτή με την απόφαση 2005/704/EK της Επιτροπής⁽¹⁾.

4. Εισπραξη των προσωρινών δασμών

- (107) Δεδομένου των μεγέθους των διαπιστωθέντων περιθώριων ντάμπινγκ και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου σοβαρής ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται απαραίτητο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 552/2005, να εισπραχθούν στο ύψος του οριστικά επιβληθέντος δασμού. Στις περιπτώσεις που οι οριστικοί δασμοί είναι υψηλότεροι από τους προσωρινούς, εισπράττονται οριστικά μόνο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση στο επίπεδο των προσωρινών δασμών,
- ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**
- Άρθρο 1**
1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τούβλων μαγνησίας, συσσωματωμένων με χημικό συνδετικό, άψητων, των οποίων η μαγνησία περιέχει τουλάχιστον 80 % MgO, είτε περιέχουν μαγνησίτη είτε όχι, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 και ex 6815 99 90 (κωδικοί TARIC 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 και 6815 99 90 20).

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 27 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

2. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από το δασμό, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1, έχει ως εξής:

Κατιασκευαστής	Δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθιτος κωδικός TARIC
Liaoning Mayerton Refractories Co. Ltd, Jinqiao Development Zone, Dashiqiao, Liaoning Province, 115100, PRC	2,7 %	A632
Yingkou Sanhua Refractory Material Co. Ltd, Gangdu Management Zone, Dashiqiao City, Liaoning Province, 115100, PRC	8,1 %	A633
Yingkou Kyushu Refractories Co. Ltd, Houlashan, Jinqiao Village, Dashiqiao City, Liaoning Province 115100, PRC	18,6 %	A634
Yingkou Guangyang Refractories Co. Ltd, Houlashan, Jinqiao Village, Dashiqiao City, Liaoning Province, 115100, PRC	18,6 %	A635
Yingkou Qinghua Refractories Co. Ltd, Qinghuayu Village, Qinghua District, Dashiqiao City, Liaoning Province, 115100, PRC	15,3 %	A636
Dashiqiao Sanjiang Refractory Materials Co. Ltd, Biangan Village, Nanlou Economic Development zone, Dashiqiao City, Liaoning Province, 115100, PRC	27,7 %	A638
Όλες οι άλλες εταιρείες	39,9 %	A999

3. Παρά τις διατάξεις της παραγράφου 2, ο οριστικός δασμός δεν εφαρμόζεται στις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν για ελεύθερη κυκλοφορία, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2.

4. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

Άρθρο 2

1. Οι εισαγωγές που διασφηνίζονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, οι οποίες τιμολογούνται από εταιρείες οι αναλήψεις υποχρεώσεων των οποίων έχουν γίνει αποδεκτές από την Επιτροπή και η επωνυμία των οποίων αναφέρεται στην απόφαση 2005/704/EK, όπως τροποποιήθηκε κατά καιρούς, απαλλάσσονται από τους δασμούς αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται με το άρθρο 1, υπό τον όρο ότι:

— παράγονται, αποστέλλονται και τιμολογούνται άμεσα από τις εν λόγω εταιρείες στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα, και

— συνοδεύονται από έγκυρο τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης. Το τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης είναι εμπορικό τιμολόγιο που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία και τη δήλωση που ορίζονται στο παράρτημα, και

— τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στα τελωνεία αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του τιμολογίου της ανάληψης υποχρέωσης.

2. Τελωνειακή οφελή γεννάται κατά τη στιγμή της αποδοχής της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, όταν καθορίζεται, όσον αφορά τα προϊόντα που περιγράφονται στο άρθρο 1 και απαλλάσσονται από το δασμό αντιντάμπινγκ υπό τους δρους που παρατίθενται στην παράγραφο 1, ότι ένας ή περισσότεροι από τους δρους αυτούς δεν πληρούνται. Ο δεύτερος όρος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 θεωρείται ότι δεν πληρούται, όταν διαπιστώνεται ότι το τιμολόγιο της ανάληψης υποχρέωσης δεν είναι σύμφωνο με τις διατάξεις του παραρτήματος ή ότι δεν είναι αυθεντικό ή όταν η Επιτροπή έχει αποσύρει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 με κανονισμό ή απόφαση που αναφέρεται σε συγκεκριμένη συναλλαγή και κρίνει δικυρο(-α) το(-α) σχετικό(-ά) τιμολόγιο(-α) της ανάληψης υποχρέωσης.

3. Οι εισαγωγές αποδέχονται, ως συνήθη εμπορικό κίνδυνο, το γεγονός ότι η μη τήρηση από ένα μέρος ενός ή περισσότερων από τους δρους που παρατίθενται στην παράγραφο 1 και διευκρινίζονται περαιτέρω στην παράγραφο 2, είναι δυνατόν να προκαλέσει γένεση τελωνειακής οφελής δυνάμει του άρθρου 201 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεοπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (¹). Η εν λόγω τελωνειακή οφελή εισπράττεται, εφόσον η Επιτροπή αποσύρει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης.

Άρθρο 3

Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 552/2005 στις εισαγωγές τούβλων μαγνητίας, συσσωματωμένων με χημικό συνδετικό, άμφητων, των οποίων η μαγνησία περιέχει τουλάχιστον 80 % MgO, είτε περιέχουν μαγνησίτη είτε όχι, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 και ex 6815 99 90 (κωδικοί TARIC 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 και 6815 99 90 20), εισπράττονται οριστικά σύμφωνα με τους παρακάτω κανόνες. Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν τον οριστικό συντελεστή των δασμών αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται. Στην περίπτωση που οι οριστικοί δασμοί είναι υψηλότεροι από τους προσωρινούς δασμούς, εισπράττονται οριστικά μόνο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση στο επίπεδο των προσωρινών δασμών.

(¹) ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 117 της 4.5.2005, σ. 13).

Άρθρο 4

Ο παρόν κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρόν κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 6 Οκτωβρίου 2005.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. DARLING

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα ακόλουθα στοιχεία αναφέρονται στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις στην Κοινότητα τούβλων μαγνησίας, συσσωματωμένων με χημικό συνδετικό, άψητων, των οποίων η μαγνησία περιέχει τουλάχιστον 80 % MgO, είτε περιέχουν μαγνησίτη είτε όχι και τα οποία αποτελούν αντικείμενο της ανάληψης υποχρέωσης:

1. Ο τίτλος «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΟ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ».
2. Η επωνυμία της εταιρείας η οποία εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο, και η οποία αναφέρεται στο άρθρο 1 της απόφασης 2005/704/EK για την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης.
3. Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.
4. Η ημερομηνία έκδοσης του εμπορικού τιμολογίου.
5. Ο πρόσθιτος κωδικός TARIC βάσει του οποίου πρέπει να γίνει ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου στα σύνορα της Κοινότητας.
6. Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων στην οποία περιλαμβάνονται και τα εξής:
 - κωδικός αναφοράς του προϊόντος (PCN), που χρησιμοποιείται για τους σκοπούς της έρευνας και της ανάληψης υποχρέωσεων (δηλ. PCN 1, PCN 2 κ.λπ.),
 - απλή περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχούν στο συγκεκριμένο PCN,
 - εταιρικός κωδικός προϊόντος (CPC) (εφόσον ισχύει),
 - κωδικός ΣΟ,
 - η ποσότητα (σε τόνους).
7. Η περιγραφή των όρων πώλησης, στην οποία συμπεριλαμβάνονται τα εξής:
 - η τιμή ανά τόνο,
 - οι εφαρμοστέοι όροι πληρωμής,
 - οι εφαρμοστέοι όροι παράδοσης,
 - οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις.
8. Η επωνυμία της εταιρείας που ενεργεί ως εισαγωγέας στην Κοινότητα στην οποία εκδίδεται απευθείας το τιμολόγιο που συνοδεύει τα εμπορεύματα που υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης από την εταιρεία.
9. Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το τιμολόγιο και η ακόλουθη δήλωση υπογεγραμμένη:

«Ο υπογεγραμμένος/η, πιστοποιώ ότι η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από [ΕΤΑΙΡΕΙΑ], και έγινε αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την απόφαση 2005/704/EK. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.».

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Οκτωβρίου 2005

για αποδοχή της ανάληψης υποχρεώσεων που προτάθηκε σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές ορισμένων τούβλων μαγνησίας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(2005/704/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 8,

Μετά από διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 552/2005⁽²⁾, η Επιτροπή επέβαλε προσωρινούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων τούβλων μαγνησίας καταγωγής της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΔΔΚ»).
- (2) Μετά από τη θέσπιση των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή συνέχισε την έρευνά της σχετικά με το ντάμπινγκ, τη ζημιά και τα συμπέρασμα της Κοινότητας. Οι οριστικές διαπιστώσεις και τα συμπέρασμα της έρευνας καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1659/2005 του Συμβουλίου⁽³⁾ για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επεβλήθη στις εισαγωγές ορισμένων τούβλων μαγνησίας καταγωγής ΔΔΚ.
- (3) Η έρευνα επιβεβαίωσε τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με το ζημιογόνο ντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων τούβλων μαγνησίας καταγωγής ΔΔΚ.

B. ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (4) Μετά την θέσπιση των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, η Yingkou Qinghua Refractories Co. Ltd., ένας συνεργαζόμενος παραγωγός εξαγωγέας στην ΔΔΚ πρότεινε ανάληψη υποχρεώσεων ως προς την τιμή σε συνδυασμό με ποσοτικό

ανώτατο όριο σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε αυτή την ανάληψη υποχρέωσης, η εταιρεία πρότεινε να πωλεί το υπό εξέταση προϊόν εντός του ανώτατου ποσοτικού ορίου τουλάχιστον σε τιμές που επιτρέπουν την εξάλειψη της ζημιογόνου επιδρασης του ντάμπινγκ. Οι εισαγωγές πέραν αυτου του ανώτατου ποσοτικού ορίου θα υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ.

- (5) Επίσης, η εταιρεία θα υποβάλλει τακτικά στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές της στην Κοινότητα, και επομένως η Επιτροπή θα είναι σε θέση να παρακολουθεί αποτελεσματικά τις αναλήψεις υποχρεώσεων. Επιπλέον, η διάρθρωση των πωλήσεων της εταιρείας είναι τέτοια ώστε η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι περιορισμένος ο κίνδυνος παραβίασης της συμφωνηθείσας ανάληψης υποχρεώσεων.
- (6) Με βάση τα ανωτέρω, η πρόταση αναλήψεων υποχρεώσεων θεωρείται αποδεκτή.
- (7) Για να μπορεί η Επιτροπή να παρακολουθεί αποτελεσματικά τη συμμόρφωση της εταιρείας με την ανάληψη υποχρεώσεων, όταν υποβάλλεται στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές αίτηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία σύμφωνα με την ανάληψη υποχρεώσεων, η απαλλαγή από το δασμό υπόκειται στην προσκόμιση εμπορικού τιμολογίου το οποίο θα περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1659/2005. Τα στοιχεία αυτά είναι αναγκαία για να μπορούν οι τελωνειακές αρχές να ελέγχουν, με ικανοποιητική ακρίβεια, κατά πόσον οι αποστολές αντιστοχούν στα εμπορικά έγγραφα. Σε περίπτωση που δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο ή όταν το τιμολόγιο αυτό δεν αντιστοιχεί στο προϊόν που προσκομίζεται στο τελωνείο, τότε καταβάλλεται το ανάλογο ποσό δασμού αντιντάμπινγκ.
- (8) Για να διασφαλιστεί περαιτέρω η αποτελεσματική τήρηση της ανάληψης υποχρεώσεων, οι εισαγωγείς ενημερώθηκαν με τον προαναφερόμενο κανονισμό του Συμβουλίου ότι κάθε παρίταση της ανάληψης υποχρέωσης μπορεί να οδηγήσει στην αναδρομική εφαρμογή του δασμού αντιντάμπινγκ για τις σχετικές πράξεις.
- (9) Σε περίπτωση παραβίασης ή ανάκλησης της ανάληψης υποχρέωσης, ο δασμός αντιντάμπινγκ ο οποίος έχει επιβληθεί από το Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 4 εφαρμόζεται αυτομάτως δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

⁽²⁾ ΕΕ L 93 της 12.4.2005, σ. 6.

⁽³⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

'Αρθρο 1

Γίνεται αποδεκτή η ανάληψη υποχρεώσεων που πρότεινε ο κατωτέρω παραγωγός εξαγωγέας, σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ που αφορά εισαγωγές ορισμένων τούβλων μαγνησίας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Χώρα	Επαρεία	Πρόσθιτος κωδικός Ταγίς
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Yingkou Qinghua Refractories Co. Ltd, Qinghuayu Village, Qinghua District, Dashiqiao City, Liaoning Province, 115100, PRC	A636

'Αρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, 11 Οκτωβρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Peter MANDELSON
Μέλος της Επιτροπής